

PT. SpanSet Indonesia

Marunda Center Blok F No.20

Segara Makmur, Tarumajaya

Bekasi 17211, Indonesia

Tel : +62 21 285 100 77

Fax : +62 21 285 100 88

E-mail : sales@spanset.co.id

Website : www.spanset.co.id

Perlu diperhatikan bahwa produk ini dijual kepada pengguna dengan petunjuk dalam bahasa yang sesuai dari negara dimana produk akan digunakan.

Tali penahan jatuh (lanyard) ini untuk digunakan dalam sistem *fall arrest* yang telah dilakukan penilaian risiko secara menyeluruh termasuk analisis jarak di area bawah pengguna yang diperlukan untuk memastikan keselamatan.

PENGINGATAN

Penggunaan peralatan ini pada dasarnya berbahaya, sebelum menggunakan nya Anda harus :

- Baca buku petunjuk penggunaan
- Terlatih dalam penggunaan produk yang benar
- Biasakan diri Anda dengan pengoperasian produk dan keterbatasannya
- Pahami sepenuhnya risiko ketika menggunakan produk
- Mampu secara fisik dan medis mengoperasikan produk dengan aman dan sepenuhnya memahami fungsi dari produk

Setiap pekerjaan pada aktifitas ketinggian secara inheren berbahaya; keamanan diri Anda adalah tanggung jawab Anda. Ketentuan penyelamatan harus selalu ada untuk menghadapi keadaan darurat apa pun dan harus dapat dilakukan dengan efisiensi dan kecepatan maksimal.

Tidak ada perubahan, penambahan atau perbaikan yang dilakukan untuk peralatan ini tanpa persetujuan tertulis dari PT. SpanSet Indonesia.

KEGAGALAN UNTUK MEMENUHI PETUNJUK PENGGUNAAN PRODUK ATAU MENGGUNAKAN PRODUK SECARA BENAR DAPAT MENYEBABKAN LUKA BERAT ATAU KEMATIAN.

1. Informasi Umum



SUHU OPERASIONAL

-35°C sampai +75°C.



PENYIMPANAN PRODUK

Area sejuk dan berventilasi baik. Jangan simpan dibawah barang berat. Jangan terkena sinar UV. Cegah kontak dengan benda tajam yang dapat merusak serat webbing.



PEMBERSIHAN DAN PENDERINGAN PRODUK

Cuci dalam wadah air 30°C dengan deterjen ringan. Jangan mencuci dengan mesin atau mencuci dengan tekanan. Keringkan di area yang berventilasi baik agar produk kering (maksimum 30°C). Jangan sampai terpapar sumber panas atau UV.



KONTAMINASI

Jangan biarkan kontak dengan zat berbahaya seperti asam, alkali, bahan bakar, cat, pelarut.

SpanSet



SpanSet
Certified
Safety



MODIFIKASI

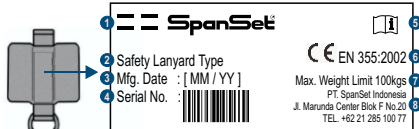
Tidak boleh ada perubahan, penambahan, atau perbaikan pada produk ini tanpa izin tertulis dari PT. SpanSet Indonesia.



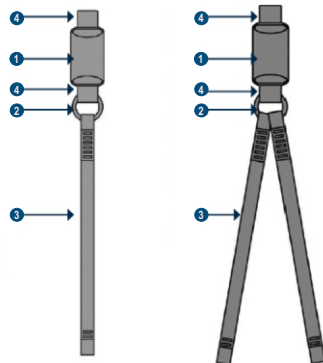
TRANSPORTASI

Selama pengangkutan, produk harus disimpan jauh dari sinar matahari langsung dan sedemikian rupa untuk menghindari kontaminasi dengan bahan kimia, masuknya kotoran dan kerusakan mekanis. Sangat disarankan agar produk diangkut dalam tas pelindung yang disertakan dengan produk atau alat lain yang sesuai.

2. Pelabelan Produk dan Identifikasi Bagian



1. Nama merek
2. Nama produk
3. Tahun produksi
4. Kode unik produk
5. Baca petunjuk penggunaan
6. Standar yang relevan
7. Batas beban penggunaan
8. Detail kontak



1. Penutup Pelindung *Tear Webbing*
 - a. *Tear Webbing*
 - b. Penahan *Tear Webbing*
 - c. Label Produk
2. Ring berkekuatan tinggi
3. Lanyard terintegrasi (tunggal/ganda)
4. Bahan pelindung keausan

BAHAN DASAR

Poliester dan Baja Karbon

3. Aplikasi Produk

Berbagai tali penahan jatuh (*lanyard*) dirancang untuk digunakan sebagai bagian dari sistem penahan jatuh pribadi, biasanya digunakan untuk menghubungkan antara *Harness* pengguna (EN 361) ke angkur tetap (EN 795). Peredam kejut (*energy absorber*) memastikan bahwa gaya perlambatan yang diberikan pada pengguna selama peristiwa penahan jatuh kurang dari 6kN.

Produk tidak boleh kelebihan beban atau digunakan diluar bidang aplikasinya; perlindungan pribadi untuk bekerja di ketinggian sesuai dengan petunjuk 89/686/CEE PPE.

Semua pengguna harus dilatih dalam aktifitas kerja di ketinggian ke tingkat kompetensi atau harus bekerja di bawah kendali visual langsung dari orang yang kompeten sebelum menggunakan produk.

Penggunaan produk adalah risiko pengguna sendiri dan pengguna bertanggung jawab atas segala kerusakan, cedera, atau kematian yang diakibatkan oleh penggunaan produk yang salah dengan cara apa pun.

Jika ada keraguan tentang penggunaan dan penerapan yang benar dari produk ini, jangan gunakan, dan mintalah saran dari orang yang kompeten atau dari PT. SpanSet Indonesia.

KOMPATIBILITAS PRODUK

Selalu pastikan, melalui pelatihan khusus atau saran dari orang yang kompeten, bahwa aplikasi APD yang dimaksudkan kompatibel dengan produk yang digunakan. Tidak dapat diasumsikan bahwa semua kombinasi APD berfungsi secara aman.

Berikan perhatian khusus untuk memastikan konektor diposisikan dan ditutup sedemikian rupa sehingga setiap pembebanan pada sistem keselamatan tidak memberikan beban yang salah pada konektor atau berpotensi mengoperasikan mekanisme gerbang konektor secara tidak sengaja. Selalu pastikan konektor diorientasikan untuk memuat beban pada sumbu utama.

Semua APD yang dihubungkan ke sistem keamanan harus sesuai dengan standar EN yang sesuai.

PENGUNA PRODUK

Semua Pengguna produk ini harus dalam kondisi kesehatan yang baik untuk melakukan pekerjaan di ketinggian. Suspensi yang terlalu lama pada *harness* setelah kejadian terjatuh dapat mengakibatkan kondisi medis yang serius atau kematian, oleh karena itu pastikan tersedianya perlengkapan penyelamatan yang memadai, dan semua peralatan serta personil penyelamat yang relevan tersedia untuk melakukan tindakan darurat. Personil HARUS terlatih dan terbiasa dengan peralatan penyelamatan yang relevan..

PEMERIKSAAN SEBELUM PENGGUNAAN

Sebelum digunakan, periksa fungsi dan kondisi produk dengan pengoperasian bagian yang bergerak dan inspeksi elemen produk dengan perhatian khusus pada :

1. *Webbing* – periksa tanda-tanda keausan, terpotong, abrasi, dan kerusakan akibat panas yang berlebihan atau kontaminasi bahan kimia.
2. Perangkat keras - periksa tanda-tanda keausan, retakan, dan distorsi. Jika perangkat keras memiliki komponen yang bergerak (mis. konektor EN 362), pastikan komponen tersebut bebas bergerak dan beroperasi dengan benar.
3. *Tear webbing* - pastikan tidak ada bukti robeknya anyaman peredam kejut.
4. Label produk - pastikan label produk jelas dan terbaca serta masih dalam masa pakai yang ditentukan.
5. Jahitan pengaman - semua jahitan dengan warna kontras pada produk harus dianggap sebagai jahitan pengaman. Periksa tanda-tanda robekan, jahitan putus, abrasi dan kontaminasi.

*EN 362 KONEKTOR TIDAK DITAMPILKAN

PEMERIKSAAN SELAMA PENGGUNAAN

Penting untuk diingat untuk memantau secara berkala kondisi dan pemosisian semua produk yang digunakan dalam sistem keamanan APD. Periksa dan pantau sambungan antar peralatan untuk memastikan bahwa wahana orientasi dan posisi produk sudah benar sesuai dengan instruksi pengguna masing-masing elemen.

JANGAN GUNAKAN PRODUK JIKA ADA TANDA-TANDA KERUSAKAN, AUS, ATAU BERKURANGNYA KEKUATAN.

JIKA RAGU - MINTA SARAN DARI PENGAWAS APD YANG KOMPETEN ATAU HUBUNGI SPANSET.

PRODUK TIDAK BOLEH DIGUNAKAN JIKA SUDAH TERKENA GAYA YANG SIGNIFIKAN, ATAU TERKENA JATUH. PRODUK HARUS DIHANCURKAN UNTUK MENGHINDARI PENGGUNAAN LEBIH LANJUT.

4. Penggunaan Produk

Berbagai *lanyard* penahan jatuh dirancang untuk terhubung ke *harness* Pengguna di titik bagian dada atau punggung. Selalu pastikan bahwa sambungan antara *harness* dan *lanyard* berhasil dengan gerbang konektor tertutup sepenuhnya sebelum memulai aktifitas pekerjaan di ketinggian.

Sangat disarankan pemakaian *harness* disesuaikan agar pas di tubuh Pengguna untuk mengurangi cedera jika terjatuh.

Selalu hindari kontak dengan benda-benda yang berpotensi merusak produk.

ANGKUR

Semua titik angkur harus memenuhi persyaratan EN 795. Jika memungkinkan, pilih titik angkur yang membatasi ketinggian potensi jatuh, misalnya diatas ketinggian kepala Pengguna.

Pilih lokasi pemasangan yang tidak memungkinkan APD bersentuhan dengan permukaan yang agresif atau abrasif.

KETINGGIAN AREA DAN RUANG BEBAS

Dalam kejadian jatuh, ruang kosong di bawah Pengguna sangat penting untuk pengoperasian peralatan yang benar dan keselamatan Pengguna. Ruang bebas harus cukup untuk memungkinkan terjadinya peristiwa penahan jatuh tanpa potensi benturan dengan struktur penghalang. Pertimbangan juga harus diberikan pada kedekatan Pengguna dengan angkur untuk meminimalkan potensi penahan jatuh berayun dimana jarak vertikal mungkin masih memadai tetapi jarak horisontal tidak memadai.

Pertimbangan ketinggian area :

- Ketinggian angkur diatas permukaan kerja
- Jarak penahan jatuh dari peredam kejut
- Tinggi dan berat Pengguna
- Ketersediaan ruang jatuh bebas

CATATAN : FAKTOR-FAKTOR LAIN YANG HARUS DIPERTIMBANGKAN YANG KHUSUS UNTUK JENIS PRODUK (MIS. KEMULURAN HARNESS/SELIP SAAT BEBAN JATUH).

5. Umur Produk

Undang-undang Eropa mewajibkan semua APD harus dilengkapi dengan Petunjuk Pengguna lengkap yang merinci masa pakai produk, dan persyaratan inspeksi.

Frekuensi dari pemeriksaan berkala adalah tanggung jawab orang yang berwenang atas pemeliharaan produk. Kondisi yang agresif atau sulit serta penggunaan yang terus menerus berpotensi mengurangi masa pakai produk sehingga diperlukan pemeriksaan yang lebih sering untuk memantau hal ini secara efektif.

SpanSet merekomendasikan agar APD untuk bekerja di ketinggian diperiksa secara menyeluruh oleh orang yang kompeten :

- Secara berkala dengan interval tidak melebihi 6 bulan
- Inspeksi sementara jika diperlukan

SpanSet merekomendasikan bahwa pemeriksaan Pra Pengguna dilakukan oleh pengguna sebelum setiap penggunaan. Segala kekhawatiran tentang kondisi peralatan akan mengakibatkan barang tersebut menjalani pemeriksaan sementara yang menyeluruh.

Peralatan hanya boleh digunakan dalam kondisi baik.

SpanSet memberi produk ini masa keausan 10 tahun sejak tanggal pembuatan, meskipun tidak pernah digunakan.

Produk tidak boleh digunakan jika memenuhi salah satu kriteria berikut :

1. Kegagalan pemeriksaan menyeluruh.
2. Pernah dikenai atau digunakan untuk menahan jatuh.
3. Periode keausan yang ditetapkan produsen (umur simpan) telah tercapai.

Kompatibilitas dan penggunaan APD adalah tanggung jawab pengguna.

It is essential that this product is sold to the end user with the instructions in the correct language of the country in which the product is to be used. This harness is for use in a fall arrest system that has had a thorough risk assessment including an analysis of the clearance height necessary below the user to ensure safety.

WARNING!

Use of this equipment is inherently dangerous, and prior to use you must:

- Read the User Instruction Manual
- Be trained in the correct use of the product
- Familiarise yourself with the products operation & limitations
- Fully understand the risk involved in using the product
- Be physically and medically capable of operating the product safely and fully understanding its function

All work at height activities are inherently dangerous, your personal safety is your responsibility. Rescue provision should always be in place to deal with any emergencies and must be able to be carried out with maximum efficiency and speed.

No alterations, additions, or repairs should be made to this product without the written consent of SpanSet Indonesia, PT.

FAILURE TO ADHERE TO THE PRODUCT USER INSTRUCTIONS OR USE THE PRODUCT CORRECTLY MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

1. General Information



OPERATING TEMPERATURE

-35°C to +75°C.



STORAGE OF PRODUCT

Cool well ventilated area.
Do not store under heavy items.
Do not expose to UV.
Prevent contact with sharp objects that may damage the fibre of the webbing.



CLEANING & DRYING OF PRODUCT

Wash in a container of 30°C water with mild detergent.
Do not machine wash or pressure wash.
Dry in a well ventilated area allowing the product to drip dry (maximum 30°C).
Do not expose to sources of heat or UV.



CONTAMINATION

Do not allow contact with harmful substances such as acids, alkalis, fuel, paints, solvents.



MODIFICATIONS

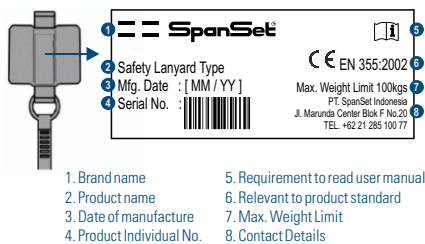
No alterations, additions, or repairs should be made to this product without the written consent of SpanSet Indonesia, PT.



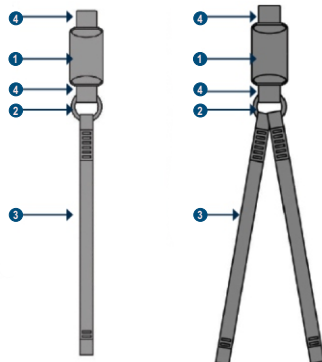
TRANSPORTATION

During transportation, the product must be stored away from direct sunlight and in such a manner as to avoid contamination with chemicals, dirt ingress and mechanical damage. It is strongly recommended that the product is transported in the protective bag supplied with the product or other suitable means.

2. Product Labelling and Parts Identification



1. Brand name
2. Product name
3. Date of manufacture
4. Product Individual No.
5. Requirement to read user manual
6. Relevant to product standard
7. Max. Weight Limit
8. Contact Details



1. Tear Webbing protective cover
 - a. Tear Webbing
 - b. Tear Webbing retainer
 - c. Product label
2. High strength ring
3. Integrated Lanyard (Single/Double)
4. Wear protection Web Sleeve

PRINCIPLE MATERIAL(S)
Polyester and Carbon Steel

3. Product Application

The fall arrest lanyard range is designed to be used as part of a personal fall arrest system, typically used to connect between a User safety harness (EN 361) to a fixed anchor (EN 795). The energy absorber ensures that the deceleration force exerted on the user during a fall arrest event is less than 6kN.

The product must not be overloaded or used outside its field of application; personal protection for work at height in accordance with 89/686/CEE PPE directive.

All users must be trained in work at height activities to a level competency or must work under direct visual control of a competent person prior to use of the product.

Use of the product is at the Users own risk and the User assumes responsible for any damages, injuries, or death resulting from incorrect use of the product in any manner whatsoever.

If there is any doubt about the correct use and application of this product do not use it and seek advice from a competent person or from SpanSet Indonesia, PT.

PRODUCT COMPATIBILITY

Always ensure, via specific training or advice from a competent person, that the intended application of PPE is compatible with the product used. It cannot be assumed that all combinations of PPE will interact in a safe manner.

Pay particular attention to verify connectors are positioned and closed in such a manner that any loading of the safety system does not incorrectly load the connector or has the potential to operate the connector gate mechanism accidentally. Always ensure the connectors are orientated to load in the primary axis.

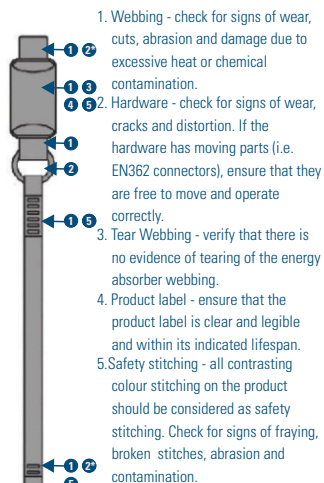
All PPE connected into a safety system must conform to the appropriate EN standards.

PRODUCT USERS

All Users of this product must be in a fit medical condition to undertake work at height activities. Prolonged suspension in a harness following a fall arrest event can result in serious medical conditions or death, therefore ensure there is adequate provision for rescue and that all relevant rescue equipment and personnel are available to carry out emergency actions. Personnel MUST be trained and familiar with the relevant rescue equipment.

PRE-USE CHECKS

Before each use check the function and condition of the product by operation of any moving parts and inspection of the product elements with particular attention to:



*EN 362 CONNECTORS NOT SHOWN

DURING USE CHECKS

It is important to remember to regularly monitor the condition and positioning of all products used in a PPE safety system. Check and monitor connections between equipment to ensure that product orientation and position is correct in respect to the individual element's user instructions.

RETIRE THE PRODUCT IF THERE ARE ANY SIGNS OF DAMAGE, WEAR OR REDUCTION IN STRENGTH.

IF IN DOUBT - SEEK THE ADVICE OF A COMPETENT PPE INSPECTOR OR CONTACT SPANSET.

THE PRODUCT MUST BE RETIRED FROM USE IF IT HAS BEEN SUBJECTED TO ANY SIGNIFICANT FORCE, OR FALL ARREST EVENT. THE PRODUCT MUST BE DESTROYED TO PREVENT FURTHER USE.

4. Product Use

The fall arrest lanyard range is designed to connect to the User full body harness at the sternal or dorsal fall arrest attachment point. Always ensure that the connection between the harness and the lanyard is successful with the connector gate fully closed before commencing any work at height activities.

It is strongly recommended that a full body harness is adjusted to fit snugly to the User to reduce injuries in a fall arrest event.

At all times avoid contact with objects which have the potential to damage the product.

ANCHORAGES

All anchor points must satisfy the requirements of EN 795. Whenever possible, select anchor points which limit the height of any potential fall i.e. above the User's head height.

Select locations of attachment which will not allow the PPE to contact aggressive or abrasive surfaces.

CLEARANCE HEIGHTS & FREE SPACE

In a fall arrest event the free space below the User is critical to the correct operation of the equipment and safety of the User. The free space must be sufficient to allow the fall arrest event to occur without the potential for collision with structures or obstacles. Consideration must also be given to the proximity of the User in relation to the anchorage to minimise the potential for a swing fall arrest where vertical clearance may be adequate but horizontal clearance may not.

Clearance height considerations:

- Height of anchorage above working level
- Arresting distance of energy absorber
- Height & weight of the User
- Availability of free fall space

NOTE: OTHER FACTORS MUST ALSO BE CONSIDERED WHICH ARE SPECIFIC TO PRODUCT TYPES (I.E. HARNESS STRETCH/SLIPPAGE UNDER FALL ARREST LOAD).

5. Product Lifespan

It is mandatory by European Law that all PPE must be supplied with comprehensive User Instructions which detail the lifespan of the product, and the inspection requirements.

The actual frequency of the periodic inspection is the responsibility of the competent person in charge of the maintenance of the product. Aggressive or arduous conditions and constant use will potentially reduce the working life of the product and so a more frequent inspection regime will be required to effectively monitor this.

SpanSet recommend that PPE for Work at Height is thoroughly examined by a competent person:

- Periodically at intervals not exceeding 6 months
- Interim inspections where required

SpanSet recommend that Pre Use inspection is carried out by the user before each and every use. Any concerns about the condition of equipment must result in the item undergoing a thorough interim inspection.

The equipment should only be used if it is found to be in a fit condition.

In addition SpanSet give this product a period of obsolescence of 10 years from date of manufacture, even if never used.

Products should be withdrawn from service if they meet any one of the following criteria:

1. Failure of a thorough examination.
2. Subjected to or Used to arrest a fall.
3. Manufacturers period of obsolescence (shelf-life) has been reached.

Compatibility and use of PPE is the responsibility of the user.